

2 - Moje prawa w trakcie rozprawy sądowej

A) Gdzie odbędzie się rozprawa?

Rozprawa odbywa się w sądzie, do którego organy ścigania wniosły ostateczny akt oskarżenia. Co do zasady jest to sąd właściwy dla miejsca, w którym popełniono przestępstwo. Rozprawy są jawne z kilkoma wyjątkami.

W zależności od rodzaju kary orzeczenie wydaje sąd w składzie jednoosobowym, sąd złożony z ławników lub sąd przysięgłych. W sądach złożonych z ławników lub sądach przysięgłych zasiadają także niezawodowi członkowie składu orzekającego.

B) Czy zarzuty mogą ulec zmianie? Jeśli tak, jakie mam prawo do informacji w tym zakresie?

Po wniesieniu aktu oskarżenia nie jest już możliwe ograniczenie dostępu do akt sprawy. Najpóźniej od tej chwili oskarżonemu przysługuje dostęp do wszystkich akt, którymi dysponuje sąd. Sąd przygotowuje się do rozprawy.

Oskarżony może składać wnioski dowodowe, które pomogą mu w przygotowaniu się do rozprawy. W szczególności może zadawać pytania świadkom. We wniosku dowodowym musi określić okoliczności faktyczne, które chce wykazać poprzez przeprowadzenie danego dowodu. Oskarżonego można również wezwać do wyjaśnienia, dlaczego jest przekonany, że dowód, o który wnosi, jest właściwy.

Jeżeli w trakcie rozprawy oskarżonemu zostanie przedstawiony zarzut popełnienia innego przestępstwa, organy ścigania mogą rozszerzyć zarzuty wobec oskarżonego oraz objąć zakresem rozprawy nowe zarzuty, chyba że przedmiotowe czyny są zagrożone surowszą karą niż pierwotne.

Sąd wydaje orzeczenie wyłącznie na podstawie okoliczności faktycznych opisanych w akcie oskarżenia i nie jest związany oceną prawną organów ścigania. Zarzucany oskarżonemu czyn sąd może zakwalifikować odmiennie niż organy ścigania w akcie oskarżenia.

C) Jakie mam prawa w trakcie rozprawy?

Tak jak w całym postępowaniu karnym, również w trakcie rozprawy oskarżonemu przysługuje prawo do zachowania milczenia. Nie musi on wypowiadać się na temat przedstawionych mu zarzutów.

Jeśli w trakcie rozprawy oskarżony przyzna się do zarzucanych mu czynów, stanowi to okoliczność łagodzącą przy orzekaniu kary przez sąd. Przyznanie się do winy nie wpływa jednak na tok postępowania sądowego. Nie można ukarać oskarżonego za to, że nie mówi prawdy.

Sądy złożone z ławników oraz sądy przysięgłych nie mogą prowadzić postępowania pod nieobecność oskarżonego. Ponadto w takich postępowaniach zawsze musi go reprezentować obrońca. Nie przewidziano żadnych przepisów dotyczących rozprawy w formie wideokonferencji.

Jeżeli oskarżony nie rozumie w wystarczającym stopniu języka niemieckiego, w rozprawie musi wziąć udział tłumacz ustny. Tłumacz ustny przekłada najważniejsze kwestie poruszane w trakcie rozprawy na język zrozumiały dla oskarżonego.

W trakcie rozprawy oskarżony ma także prawo do składania wniosków, w szczególności wniosków dowodowych.

Na rozprawie przed sądem złożonym z ławników lub sądem przysięgłych oskarżonego musi reprezentować obrońca, natomiast w innych postępowaniach wyznaczenie obrońcy jest nieobowiązkowe.

Oskarżony może zmienić obrońcę w dowolnej chwili. Nie może to jednak nadmiernie wydłużyć postępowania.

(i) Czy muszę stawić się w sądzie? W jakiej sytuacji mogę być nieobecny na rozprawie?

Oskarżony nie ma obowiązku pozostania w Austrii przez cały okres postępowania. Jeśli chce, może także poprosić adwokata o zapewnienie mu ochrony jego praw w toku postępowania.

Co do zasady oskarżony ma obowiązek przyjechać do Austrii na każde przesłuchanie. W toku postępowania z wideokomunikacji można korzystać wyłącznie wówczas, gdy wnoszą o to austriackie organy ścigania, oskarżony wyraża zgodę na tę procedurę, a w jego państwie przewiduje się możliwość przesłuchiwanie oskarżonych w formie wideokomunikacji. Oskarżonego nie można jednak przesłuchiwać telefonicznie.

(ii) Jakie mam prawa w zakresie dostępu do usług tłumacza ustnego i do tłumaczenia pisemnego?

Jeżeli oskarżony nie rozumie w wystarczającym stopniu języka niemieckiego, w rozprawie musi wziąć udział tłumacz ustny. Tłumacz ustny przekłada najważniejsze kwestie poruszane w trakcie rozprawy na język zrozumiały dla oskarżonego.

(iii) Czy mam prawo do adwokata?

Na rozprawie przed sądem złożonym z ławników lub sądem przysięgłych oskarżonego musi reprezentować obrońca, natomiast w innych postępowaniach wyznaczenie obrońcy jest nieobowiązkowe.

Oskarżony może zmienić obrońcę w dowolnej chwili. Nie może to jednak nadmiernie wydłużyć postępowania.

■ Ostatnia aktualizacja: 30/10/2024

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.